

24-25

Guía de la asignatura PRUEBA LIBRE



PL - JAPONÉS A1.2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04841021

UNED

24-25

PL - JAPONÉS A1.2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04841021

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

EVALUACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

Este nivel elemental A1.2 está destinado a alumnos principiantes que ya han adquirido conocimientos del nivel de iniciación A1.1.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de la enseñanza que lenguas modernas en general. Sin embargo, existe una diferencia evidente entre los idiomas europeos y los orientales: en primer lugar, las letras son diferentes, en segundo, no comparten las mismas raíces que los europeos y, en tercer lugar, no es fácil tener una inmersión lingüística residiendo en España.

Consciente de estas dificultades, se necesitará algo más de tiempo en la introducción al idioma. Sin embargo, una vez aprendido el silabario japonés, el alumno podrá adquirir destreza suficiente para leer, escribir, hablar y entender el idioma japonés en su nivel de iniciación. Aunque el curso está diseñado principalmente para adquirir competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos la introducción al mundo de la escritura japonesa. El aprendizaje del silabario japonés facilitará en gran medida la correcta pronunciación de las palabras japonesas y será la base para avanzar en los siguientes niveles.

OBJETIVOS

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés y tengan la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* (hiragana y katakana). En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, su familia, su rutina diaria, etc.

El objetivo del curso es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel elemental A1 corresponde a la segunda mitad del nivel A1 de *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que se deriva del Marco Común Europeo de Referencia ofrecido por el Consejo de Europa.

El estudiante al final del nivel habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.
- Poder comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas escritos tanto en *kana* como en *kanji*. Poder reconocer y escribir unos 50 kanjis básicos.
- Poder participar en una conversación de forma sencilla sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales siempre que la otra persona esté dispuesta a decirlo a

una velocidad más lenta.

- Ser capaz de escribir mensajes cortos y sencillos; por ejemplo, la entrada corta de blog sobre tus vacaciones.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Martes, 10.00-11.00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENIDOS

Contenidos funcionales

Los días libres

Hablar de tus aficiones, contar lo que haces en tus días libres

Leer pósters y calendarios de eventos, decir si vas a asistir o no a un evento

La ciudad

Reconocer los símbolos de estaciones y taxis, usando una nota, decir al taxista adónde te diriges

Explicar cómo llegar a un lugar determinado, explicar cómo llegar a un lugar determinado usando un mapa, Explicar por teléfono dónde estás ahora mismo, Leer los letreros con el horario de apertura de las tiendas

De compras

Hablar sobre lo que quieres comprar, hablar sobre dónde comprar algo que quieres

Hacer comentarios sencillos sobre los objetos de una tienda, leer los precios, comprar algo

Los días libres 2

Leer una entrada corta de blog, contar lo que hiciste en tus vacaciones, comentar brevemente qué te parecieron tus vacaciones, Escribir una breve entrada de blog sobre tus vacaciones

Leer un email sencillo, contar lo que hiciste durante tu viaje, decir adónde te gustaría ir la próxima vez

Contenidos de escritura y de vocabulario:

Vocabulario de aficiones, adverbios de frecuencia, 6 Kanji

Expresiones para decir las fechas, 13 Kanji

Transporte, 4 Kanji

Lugares en una ciudad, expresiones de ubicación

Los *sourvenirs* típicos de Japón, contadores
 Ropa, números más de cien, 5 Kanji
 Actividades en vacaciones, adjetivos de sentimiento
 Conjunciones, 6 Kanji

Contenidos gramaticales

...ga sukidesu / dekimasu. (Oración con verbos estáticos, Partícula GA) , ...de ...o ...masu.
 (Oración con verbos activos, Partículas DE/O)
 ...yoobi ni ...de ...ga arimasu. (Oración con fecha, Partícula NI) ...o verbo (masu) ni ikimasu.
 (Objetivo de desplazamiento) ...masen ka. (Propuesta) ...mashoo. (Propuesta directa
 / Aceptar una propuesta)
 ...de ...ikimasu/ (Partícula DE, expresar un medio) ...desu /masu kara. (Partícula KARA,
 expresar un motivo)
 ...ni ...ga arimasu (Oración de existencia) ...wa ...ni arimasu/imasu. (Oración de ubicación)
 ...ga hoshii desu. (Expresar un deseo [objeto]) ...ni ...o agemasu/moraimasu. (Oración con
 complemento indirecto)
 ...wa ikura desu ka. (Preguntar el precio) ...o kudasai. (Expresar la decisión de compra)
 ...mashita. /... deshita. / ...katta desu. (Oraciones afirmativas en pasado) ...masen deshita./
 ...ja nakatta desu. (Oraciones negativas en pasado)
 ...Verbo (masu) tai desu. (Expresar un deseo [acción])

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen	Oral y Escrito
Descripción de las pruebas escritas	

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: **Comprensión Lectora** y **Expresión Escrita**. Cada una de las competencias se evalúa de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua, si hubiera, formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

Estas subpruebas se desarrollan en una única convocatoria (mayo/junio), de modo que no se conservan notas parciales.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recoge en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas : <https://www.uned.es/universidad/inicio/estudios/idiomas/examenes.html>), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente.

El centro asociado donde se realizará el examen escrito es el que se haya seleccionado en el proceso de matrícula. Los estudiantes matriculados no recibirán tutorías en los centros asociados. Sus servicios se limitan a la obtención de la tarjeta de estudiante y la realización de los exámenes escritos. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro para realizar la prueba. En Madrid la asignación de centros se realiza según el apellido.

Description de las pruebas orales

El examen oral también consta de dos pruebas destinadas a evaluar dos competencias distintas: **Comprensión Auditiva** y **Expresión e Interacción Orales**. Cada una de estas competencias se evalúa de manera independiente, por lo que no se promedia una calificación final.

La prueba oral se lleva a cabo durante un periodo determinado, en mayo/junio, cuya fecha se publica en la página web. Esta parte del examen se realiza en línea a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, las pruebas orales deben ser grabadas. La UNED se compromete a no difundir dichas grabaciones ni utilizarlas para fines ajenos a la evaluación del rendimiento académico del estudiante. La matrícula en este examen implica la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Responder a 8 preguntas de respuesta cerrada de dos textos escritos tanto en kana como en kanji (aprox. 200 letras).

Responder a 17 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.4

Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

a. Traducciones (del español al japonés) de cinco oraciones.

b. Escribir una redacción (aprox. 100 letras) sobre un tema relativo a su vida diaria.

Duración del examen (minutos)	60
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

Responder a 10 preguntas de elección múltiple sobre monólogos y diálogos sencillos.

Duración del examen (minutos)	10
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	1
---------------	---

Descuento fallo	0.16
-----------------	------

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

a. Expresión:

Lectura en voz alta de 3 oraciones escritos en Hiragana, Katakana y Kanji.

Monólogo (2 minutos aprox.) sobre un tema establecido.

b. Interacción:

Una breve conversación (1 minuto aprox.) sobre un tema establecido. Dos tareas.

Duración del examen (minutos)	10
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

Cómo se obtiene la calificación

Calificación: El tipo de calificación es **APTO/NO APTO**, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado debe superar las cuatro destrezas evaluadas: Comprensión Lectora , Expresión Escrita, Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Orales.

La matrícula en la Prueba Libre solo da derecho a una única convocatoria, sin posibilidad de recuperación posterior.

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas deben enviarse a través de la aplicación de revisión de calificaciones. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales, contados desde la publicación de las calificaciones en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitar la revisión mediante dicha aplicación. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión debe estar debidamente motivada, argumentando las razones por las cuales el estudiante considera que sus respuestas son correctas. Las solicitudes que carezcan de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas como APTO. Tampoco se ofrecerá retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

Importante: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de un plazo de 5 días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello, deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo electrónico direccion.cuid@adm.uned.es.

Certificación: El estudiantado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea un certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Para informarse sobre el procedimiento de descarga del certificado, se recomienda consultar la página web de UNED Idiomas.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género